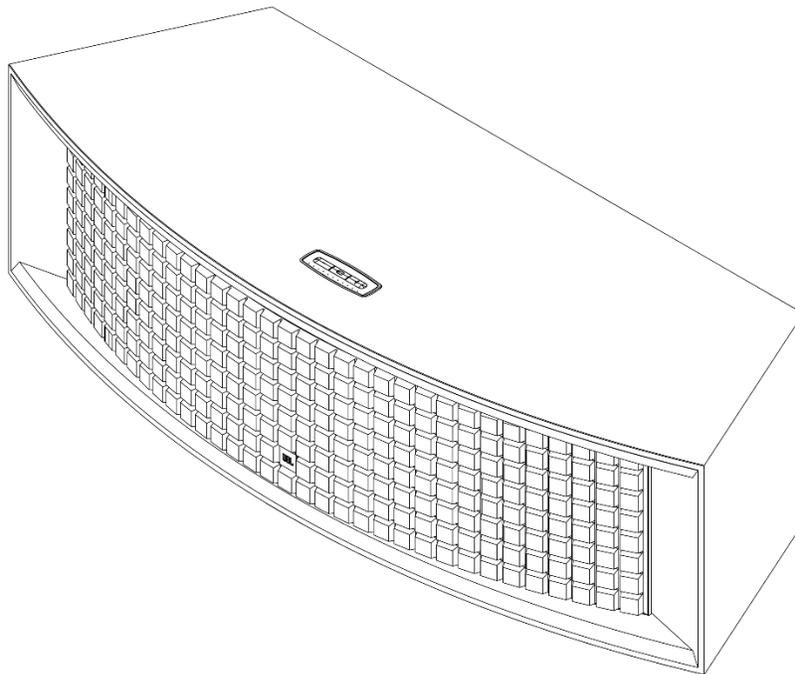




# L75ms

## Integrated Music System



# Owners Manual

©2022 Harman International Industries, Incorporated  
Features, Specifications, and Appearance subject to change without notice.



[JBL.com/Specialty-Audio/](https://www.jbl.com/Specialty-Audio/)

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with a dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
10. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.



14. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
15. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
16. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

**The following instructions may not apply to waterproof devices. Refer to your device user manual or quick start guide for more waterproof instruction if any.**

- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

<b>CAUTION</b>	
<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.</b>	
	THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE IS UNINSULATED, DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCT ENCLOSURE THAT MAY PRESENT A RISK OF ELECTRICAL SHOCK.
	THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS GUIDE.

Visit the product page at [jbl.com/specialty-audio](http://jbl.com/specialty-audio) and download the Safety Sheet for a full list of safety instructions.

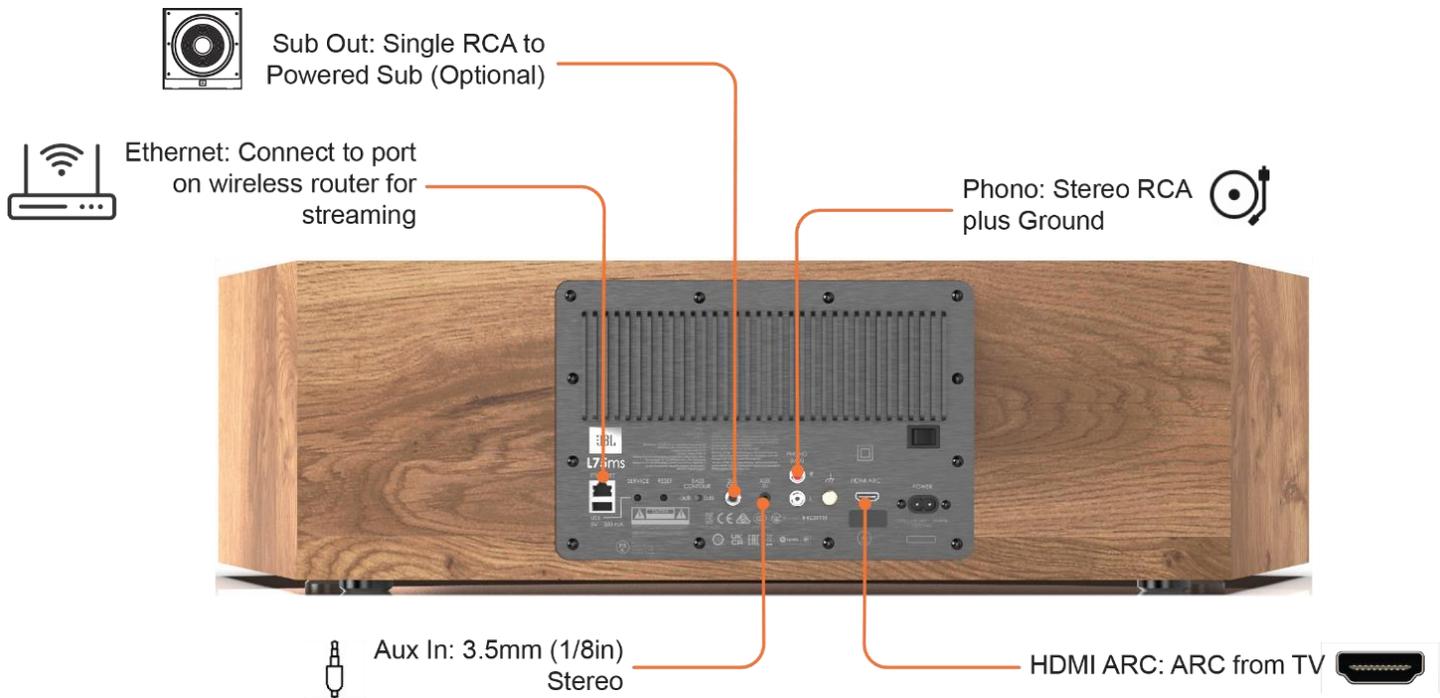
# Table of Contents

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>2</b>
<b>Product Overview</b> .....	<b>4</b>
Basic Wiring Diagram.....	4
What's in the Box .....	4
Rear Panel Connections .....	5
Top Panel Controls .....	6
Remote Control Buttons.....	6
<b>Initial Setup</b> .....	<b>7</b>
Speaker Placement.....	7
Pairing the Remote .....	7
Connecting Sources.....	8
Connecting to Network.....	8
Connecting a Bluetooth Device .....	9
<b>Using the L75ms</b> .....	<b>10</b>
Wake from Standby.....	10
Selecting and Playing Sources.....	10
Controlling L75ms Volume .....	11
Sound Field Enhancement (SFX).....	11
<b>Specifications</b> .....	<b>12</b>
Wireless Specification .....	12
Product Specifications.....	12
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>13</b>
Restoring Factory Defaults.....	13
Updating Firmware.....	13
<b>Trademarks and Licenses</b> .....	<b>14</b>

## Product Overview

The L75ms supports a variety of sources from wireless streaming via Bluetooth and Wi-Fi to hard wired sources such as a phono turntable or TV. While some connections are specific, others can be any device that matches that match the connections type.

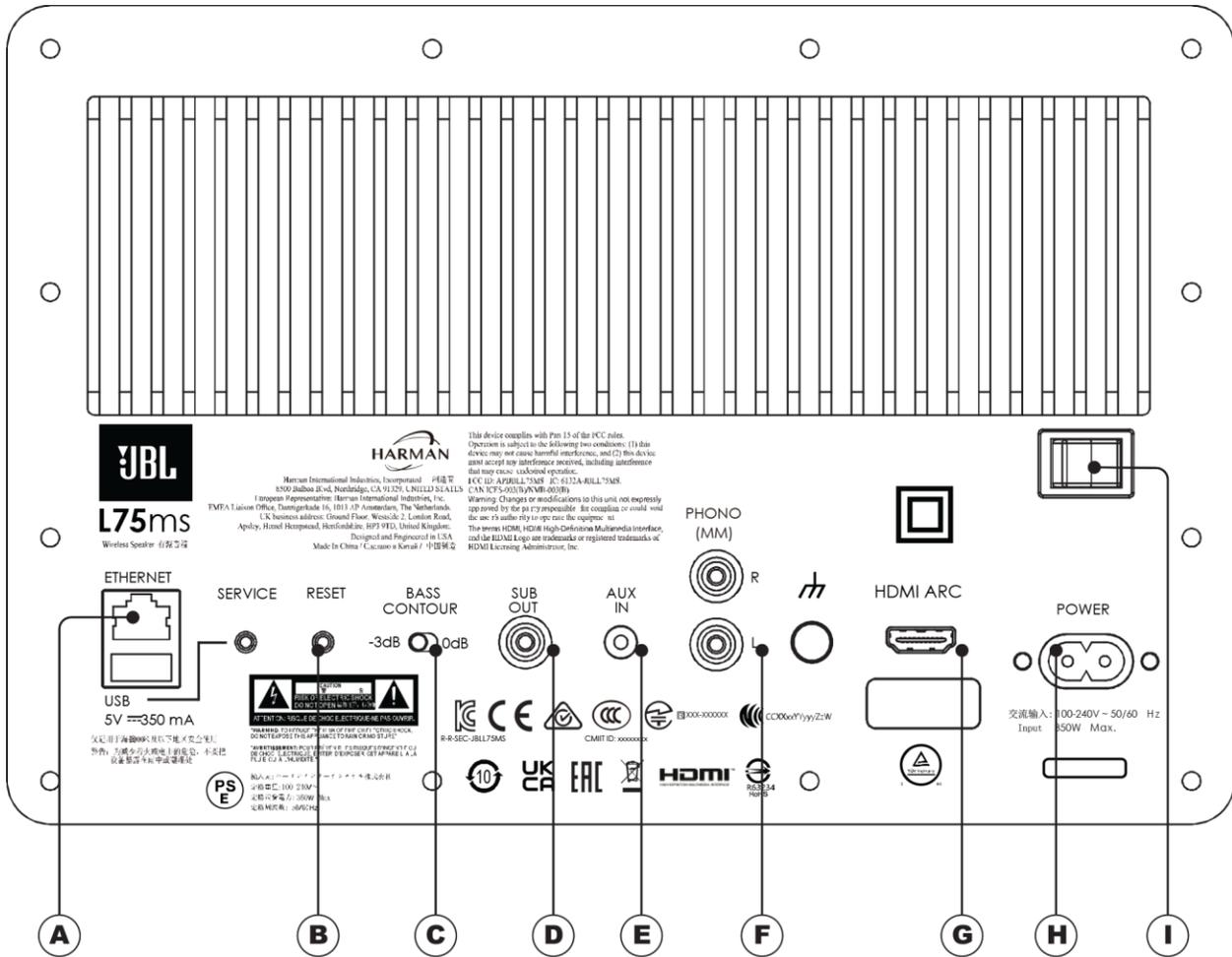
## Basic Wiring Diagram



## What's in the Box

- 1x L75ms Integrated Music System
- 1x Speaker Grille
- 1x RF Remote
- 1x Region Specific Power Cord

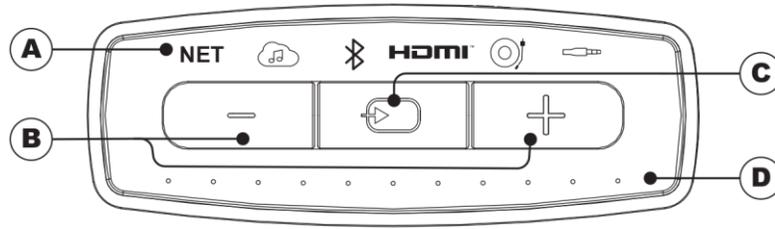
# Rear Panel Connections



NOTE: Connections not noted here are for service use only and have no operation for regular use.

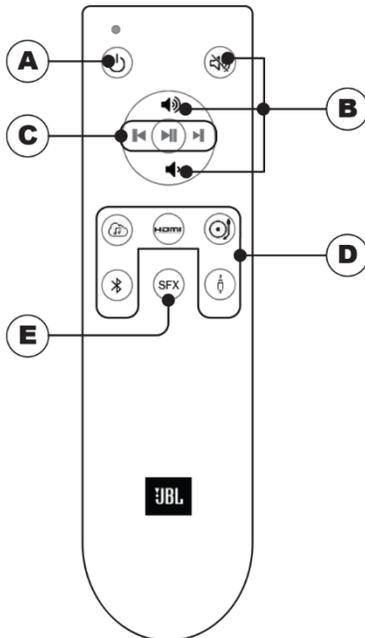
<b>A</b> Ethernet	RJ-45 10/100bit
<b>B</b> Reset	Resets L75ms to Factory Defaults. Refer to <a href="#">Restoring Factory Defaults</a> for details.
<b>C</b> Bass Contour	Use to adjust for bas compensation based on nearness to boundaries. Refer to <a href="#">Speaker Placement</a> for details.
<b>D</b> Sub Out	Single RCA - Connect to Powered Sub with LFE input
<b>E</b> Aux In	3.5mm (1/8") TRS Stereo Analog
<b>F</b> Phono In (MM)	RCA Stereo for Moving Magnet (MM) Phono Cartridge with Ground connection. <b>Note:</b> This input is configured for the gain required for a turntable and is not intended for analog line level outputs.
<b>G</b> HDMI ARC	Standard HDMI with ARC for use TV ARC Input. Only accepts 2ch PCM signals
<b>H</b> AC Power	Connect with supplied power cord.
<b>I</b> Main Power Switch	Ensure switch is on Off position while connecting or disconnecting sources.

## Top Panel Controls



<b>A</b> Source Indicators	Indicates connection status. NET – White=Connected   Blinking=Searching   Red=Network Disabled Sources – White=Active   Off=Not Active
<b>B</b> Volume Controls	Controls output volume of speaker
<b>C</b> Source Selection	Press to move to the next source.
<b>D</b> Volume Indicator	Dots illuminate from left to right as volume increases.

## Remote Control Buttons



<b>A</b> Power	Toggles L75ms ON or OFF
<b>B</b> Volume Controls	Volume Up / Down and Mute
<b>C</b> Playback Controls	Previous / Next and Play / Pause
<b>D</b> Direct Source Selection	Network Streaming / HDMI-ARC / Phono / Bluetooth / 3.5mm TRS Stereo Analog
<b>E</b> SFX (Sound Field Enhancement)	Press to expand output to a more spacious sound field. Refer to <a href="#">Sound Field Enhancement (SFX)</a> for more details.

**Note:** Pressing any button on the remote will wake the L75ms from Standby.

# Initial Setup

## Speaker Placement

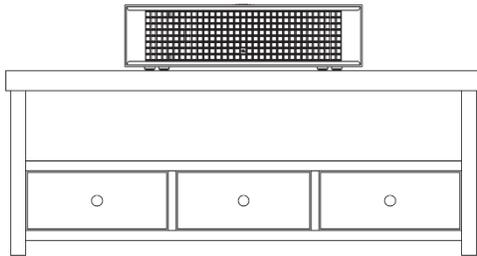
### Setting Boundary Compensation

The L75ms was designed to be placed on top of a cabinet or table in an open area away from boundaries such as walls or cabinet surfaces. The bass contour switch is used to compensate for placing the speaker on cabinet shelf where side and top areas are close to the speaker.

Set the Bass Contour switch located on the rear panel based on the speaker's proximity to side boundaries such as walls or the inside of a bookcase or cabinet. When close to a boundary the switch should be in the -3dB position in order to maintain level bass response.

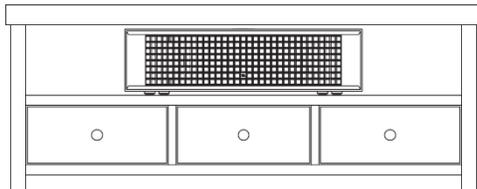
Speaker on top of cabinet and away from walls.

Set Bass Contour to 0dB



Speaker on cabinet shelf or close to walls.

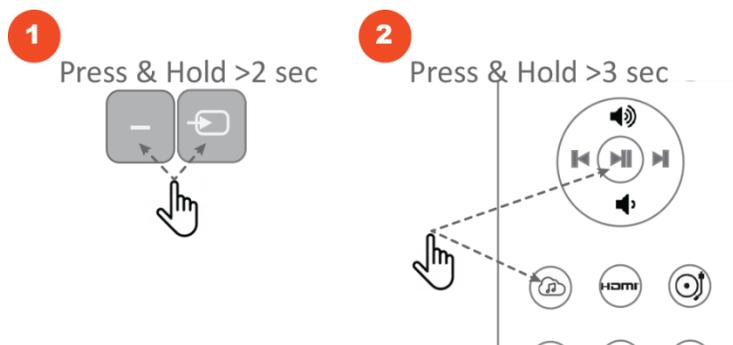
Set bass contour to -3dB



## Pairing the Remote

Before the L75ms can be controlled via the included remote, the included remote must be paired to the L75ms.

1. Press & Hold the volume minus and source selection buttons on the top panel simultaneously for 2secs to initiate pairing mode.
2. Press & Hold the Network Stream and Play/Pause buttons on the remote simultaneously for 3secs.



## Connecting Sources

**AUX** – Connect using a 3.5mm (1/8”) TRS Stereo female for analog 2ch. Pinout follow standard configuration. Refer to [Rear Panel Connections](#) item E.

**PHONO** – Connect the stereo analog output of a turntable and the GND from the turntable to the GND on the L75ms. Note that this input is phono level can is not intended for analog line level outputs. Refer to [Rear Panel Connections](#) item F.

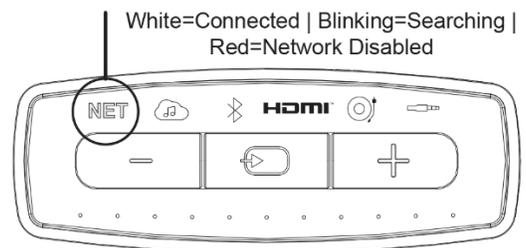
**HDMI-ARC** – Connect to the ARC input of a TV. Select the ARC input on the TV after making this connection and powering On the L75ms. Refer to [Rear Panel Connections](#) item G.

**Note:** The HDMI-ARC input on the L75ms does not decode multichannel or Dolby 2ch audio formats. In order for the L75ms to play content delivered to the HDMI/ARC the source device output must be set to 2ch PCM. Refer to the owners manual for your source device on details on how to select 2ch PCM output.

## Connecting to Network

### Wired Network Connection

Connect the Ethernet port on the rear to the port on a wireless router using a CAT-5e or higher cable. NET on the top panel will illuminate white once a network connection has been established. The L75ms is now available on the network for casting from media players such as Spotify or iTunes.



**Note:** If the NET icon is **RED** then network is disabled and must be enabled in order to connect. Refer to [Enabling and Disabling Network and Bluetooth](#) for details.

### Wi-Fi Direct Connection

The Google home app is used to connect the L75ms to a Network for Android and Apple iOS devices. If you choose to not use Google Home and connect an Apple iOS device with Airplay, refer to [Wi-Fi Connection with Airplay](#).

### Wi-Fi Connection with Google Home

1. On your mobile device, download and open the Google Home App.
2. Follow Google Home instructions to add devices.
3. Follow the prompts for adding devices. Note: We recommend giving the speaker a common name so that it can be easily found for streaming later.

**NOTE:** We recommend giving the L75ms a user-friendly name such as **Living Room Speaker**, if you choose to do so write it down as it will be what is used to connect to the unit for Wi-Fi or Bluetooth streaming.



## Wi-Fi Connection with Airplay

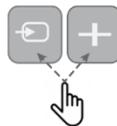
1. Navigate to the network settings for your iOS device.
2. Select Wi-Fi and navigate to **Setup New Airplay Speaker**.
3. Select the device named **L75MS-XXXXX**. The **XXXXXX** is the corresponding MAC address.
4. Select the network for the L75ms to use and select **Next**.
5. Follow the on-screen instructions to complete the setup of the L75ms as an Airplay speaker.

## Enabling and Disabling Network and Bluetooth

Network and Bluetooth functionality may be turned Off should it be desired to do so. The same button operation can be used to turn Network and Bluetooth back On.

Press Source Selection & Volume + on the top panel simultaneously for >3 seconds.

Press Simultaneously



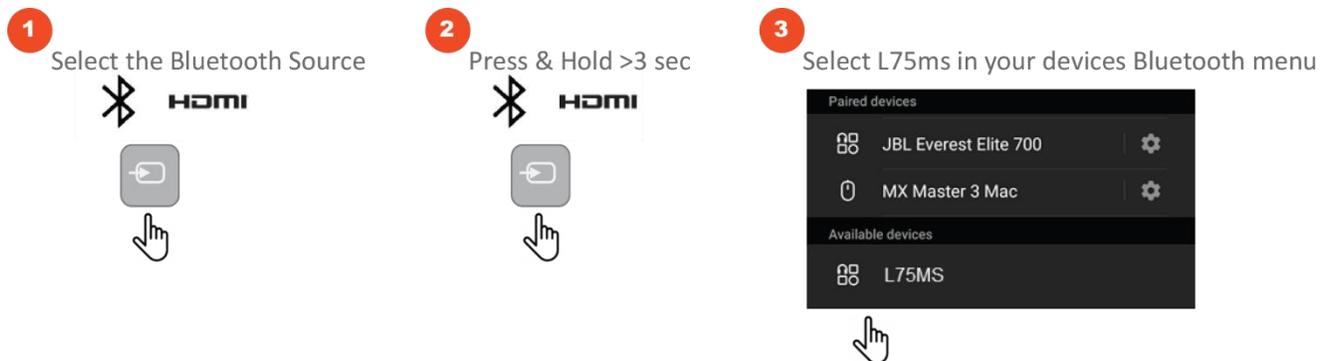
**Note:** When the Network and Bluetooth is Off the following conditions exist.

- Speaker cannot be used for Network or Bluetooth streaming.
- Handheld remote is in-operable and the unit can only be used via the top panel buttons.
- Network icon on top panel with show Red indicating that Network has been turned off.

## Connecting a Bluetooth Device

Connection via Bluetooth is the same as other Bluetooth devices and varies from mobile device to mobile device. Refer to the owner's manual for the device being connected prior to performing the following steps.

1. Select the Bluetooth source via the button on the remote or via the top panel source selection.
2. Press & Hold the Bluetooth source or the source selection button for >3 seconds.
3. Navigate to your devices Bluetooth menu and select JBL75MS from the list. Note if the name was changed during Google Home setup, that name will be listed.



# Using the L75ms

## Wake from Standby

The L75ms enters standby mode when the power button is pressed or after 10mins of no signal on a selected source. To wake the L75ms from standby perform one of the following operations.

- Press any button on the remote or top panel.
- Connect to the L75ms via a Bluetooth or Wi-Fi Streaming Source.
- Power On device connected to L75ms via HDMI ARC

## Selecting and Playing Sources

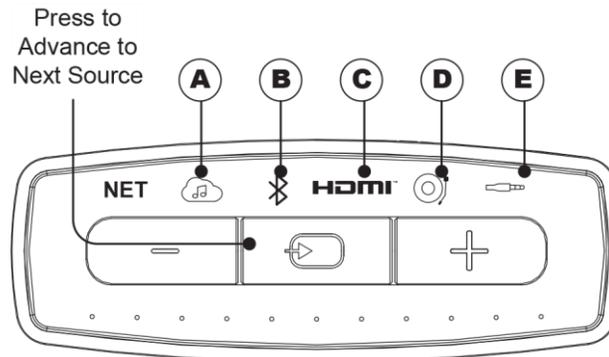
Sources may be selected directly by pressing the desired source button on the remote, using the source selection button on the top panel, or automatically for Network or Bluetooth streaming and HDMI ARC. Sources that can be automatically played will also wake the L75ms from Standby.

## Using the Top Panel

Sources may be selected using the Source selection button located in the center of the top panel controls. Pressing it advance to the next source to the right. The source will illuminate **White** when it is active.

Sources can also be selected directly using the buttons on the included RF remote.

Refer to [Remote Control](#) under [Product Overview](#) for details.



<b>A</b>	Streaming Sources	Auto Switch - Selected when a device initiates a stream.
<b>B</b>	Bluetooth	Auto Switch - Selected when a device connects via Bluetooth. Refer to <a href="#">Connecting a Bluetooth Device</a> on details to connect a device.
<b>C</b>	HDMI-ARC	Auto Switch - Selected when a device connected to the HDMI input is powered on.
<b>D</b>	Phono	Analog stereo from turntable.
<b>E</b>	AUX	Analog stereo via 3.5mm (1/8") TRS Stereo Analog.

## Automatically Selected Sources

Streaming sources and the HDMI-ARC input will automatically be selected when a source is chosen that is connected to the L75ms via cable in the case of HDMI-ARC or Wi-Fi and Bluetooth.

## Network Streaming

The L75ms supports Google Chrome cast which allows the speaker to receive content through a network connection. Casting is done by selecting the cast symbol within the app being used or the connect function of the app. Refer to the apps usage information for details on using a specific apps functionality.

1. Open a source such as Spotify on a mobile device.
2. Select the desired content.
3. Press the Cast icon in the app and select the L75ms.

**Note:** Your phone or tablet may be used as a remote control. Visit [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) to for details.

## Apple Airplay

To listen to audio via AirPlay on the speaker, ensure your Apple device is connected to the same network as the Receiver and simply select the Speaker as the AirPlay audio playback device.

## Bluetooth

1. Open the Bluetooth menu on your mobile device.
2. Select the L75ms from the list.
3. Open an app such as Spotify.
4. Select content and press play.

## HDMI-ARC

The HDMI-ARC input will be automatically selected when the connected device is powered On regardless of standby state of the L75ms. It can also be selected by using the source select button on the top panel of the HDMI button on the remote.

1. Power On device connected to HDMI-ARC
2. L75ms will automatically select the HDMI-ARC input.

## Controlling L75ms Volume

Volume for the L75ms can be controlled via the volume buttons on the top panel, the included remote, TV connected via HDMI ARC, and the volume buttons on device streaming via network or Bluetooth. Note that streaming device volume control depends on device and application being used.

## Sound Field Enhancement (SFX)

The L75ms includes a Sound Field Enhancement mode accessible via the remote. This mode enhances the ambient sound of playing content for a more spacious effect that fills the room more than standard stereo. The difference between standard and enhanced sound varies based on several factors.

- Proximity to walls, floors, and ceilings. The closer the boundaries the more reflection there is.
- Ambience in the playing content. The more spacious and open the content the more obvious the effect will be.

Press the **SFX** button on the remote to activate Sound Field Enhancement.

# Specifications

## Wireless Specification

### Bluetooth

- Remote Control Type: BTLE 2402-2480MHz@0.16dBm
- Bluetooth operation in 2402MHz to 2480MHz with max power 7.67dBm e.i.r.p
- Bluetooth LE operation in 2402MHz to 2480MHz with max power 9.59dBm e.i.r.p

### Wi-Fi

- 802.11b/g/n operation in 2412MHz to 2472MHz with max power 16.96dBm e.i.r.p
- 5GHz RLAN 802.11a/n/ac: Operation in 5180MHz - 5240MHz; 5260MHz~5320MHz; 5500MHz - 5700MHz,
- with max power: 21.24dBm e.i.r.p
- 5.8G SRD operation in 5745MHz to 5825MHz with max power 12.94dBm e.i.r.p

**Note:** The device is restricted to indoor use when operated in the 5150-5350Mhz frequency range.

## Product Specifications

Low Frequency	Dual 5.25" (133mm) Pure Pulp cone woofers
High Frequency	Dual 1" (25mm) Aluminum dome tweeters with waveguides
Mid Frequency	4" (100mm) Pure pulp cone midrange
Amplifier Power	125W RMS per woofer 25W RMS per tweeter 50W RMS for center (350W RMS total)
Frequency Response	45Hz-25kHz (-6dB)
Maximum SPL	106dB @ 1m
Sound Controls	Speaker placement boundary compensation   Selectable Sound Field Expander (SFX)
Enclosure	Front-ported tabletop in satin walnut furniture-grade wood veneer
Grille	Black foam Quadrex grille
Wireless Inputs	WiFi streaming   Bluetooth 4.2
Wired Inputs	HDMI ARC   RJ-45 Ethernet   Phono (MM)   AUX: 3.5mm (1/8") TRS Stereo Analog
Resolution	Up to 32-bit, 192kHz
Subwoofer Output	2V RMS with auto-sense/engage HPF
Remote Control Type	BTLE
Dimensions with grille	8.5" H x 31.1" W x 11.3" D (216mm x 790mm x 287mm)
Product Weight (Each)	35 lbs. (15.9kg)

## Troubleshooting

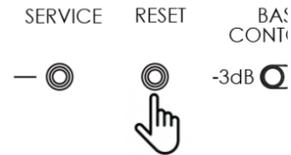
HDMI-ARC has **No** output.

- Ensure that the connected source is set to 2ch PCM
- Select the ARC input on the TV to re-establish ARC connection.
- Select another source on the TV or L75ms and then switch back to HDMI.

## Restoring Factory Defaults

The L75ms can be reset to factory defaults should the need to arise. This will erase all settings for Network and Bluetooth requiring that all connections be reconfigured.

Press & Hold >3 sec until selection indicators on top panel flash.



## Updating Firmware

Software updates for the L75ms are via OTA (Over the Air) updates through Google Home. This occurs when you first connect to the L75ms or when it is connected to for wireless streaming. Contact customer support for updates on devices that have Wi-Fi or Bluetooth disabled.

# Trademarks and Licenses

---



Apple®, AirPlay® and the AirPlay Logo™, iPod®, iPhone® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

AirPlay 2 works with iPhone®, iPad®, and iPod touch® with iOS 11.4 or later, Mac with OS X® Mountain Lion or later, and PC with iTunes® 10.2.2 or later.

---



The Spotify software is subject to third party licenses that can be found here:

<https://developer.spotify.com/legal/third-party-licenses/>

---



The Wi-Fi CERTIFIED™ logo is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

---



Google, Google Play, Chromecast, and other related marks are trademarks of Google LLC. The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply.

---



HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

---

MP3

MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia.

---

FLAC Decoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008  
Josh Coalson

- Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
- Redistribution of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

Flac

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS 'AS IS' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

---





Harman International Industries, Incorporated.  
8500 Balboa Blvd, Northridge CA 91329 United States.

**European Representative:** Harman International Industries, Incorporated.  
EMEA Liaison Office, Danzigerkade 16G, 1013 AP Amsterdam, The Netherlands.

**UK Business Address:** Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,  
Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom.

© 2022 Harman International Industries, Incorporated. All Rights Reserved.

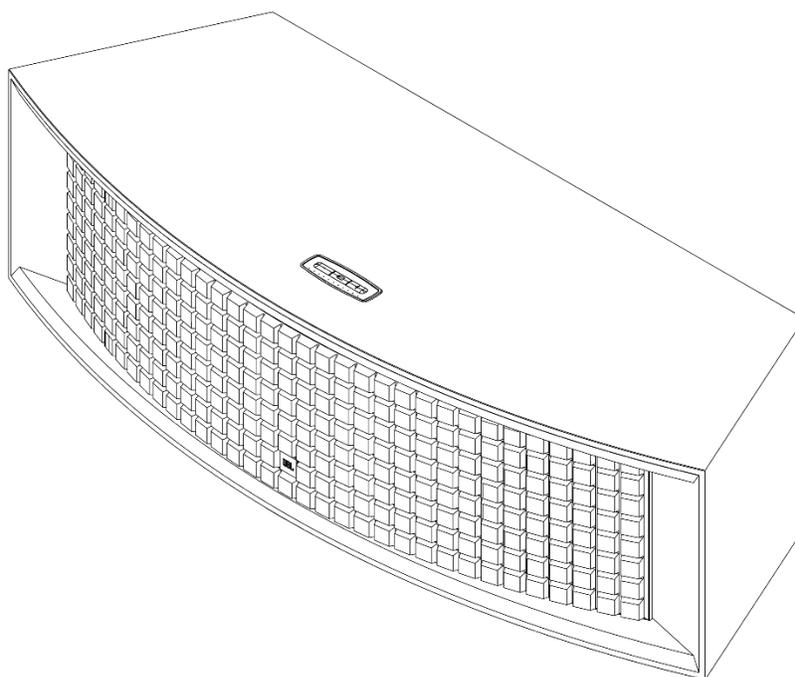
JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated registered in the United States and other countries.

Features, Specifications, and Appearance subject to change without notice.



# L75ms

Systeme audio integre



## Mode d'emploi

©2022 Harman International Industries, Incorporated

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis.



[JBL.com/Specialty-Audio/](https://www.jbl.com/Specialty-Audio/)

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne bouchez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. Ne détournez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont conçues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
9. Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil.
10. Utilisez seulement des compléments/ accessoires spécifiés par le constructeur.
11. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
13. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si



du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

14. Pour débrancher cet appareil du secteur complètement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
15. La fiche secteur du cordon d'alimentation doit rester immédiatement accessible.
16. Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ ou le câble de charge fourni par le fabricant.

Les instructions suivantes peuvent ne pas s'appliquer aux appareils étanches. Reportez-vous au mode d'emploi ou au guide de démarrage rapide de votre appareil pour obtenir plus d'instructions sur les appareils étanches, le cas échéant.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

ATTENTION	
<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.</b>	
	CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE DANS LE BOÎTIER DU PRODUIT QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
	CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

Visitez la page du produit sur [jbl.com/specialty-audio](http://jbl.com/specialty-audio) et téléchargez la fiche de sécurité pour obtenir une liste complète des consignes de sécurité.

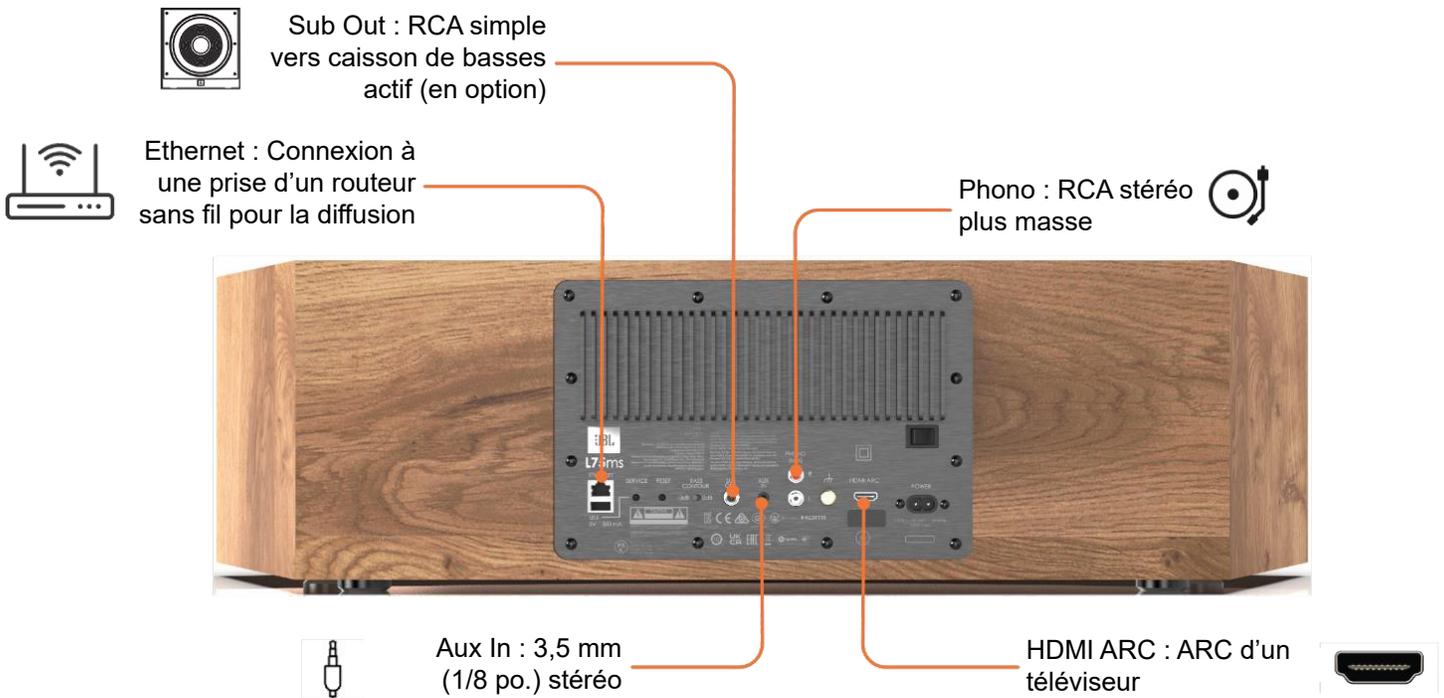
# Table des matières

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	<b>2</b>
<b>Présentation du produit</b> .....	<b>4</b>
Schémas de câblage de base.....	4
Contenu de la boîte :.....	4
Connexions du panneau arrière.....	5
Commandes du panneau supérieur.....	6
Bouton de la télécommande.....	6
<b>Configuration initiale</b> .....	<b>7</b>
Positionnement de l'enceinte.....	7
Jumelage de la télécommande.....	7
Connexion des sources.....	8
Connexion au réseau.....	8
Connexion d'un appareil Bluetooth.....	9
<b>Utilisation du L75ms</b> .....	<b>10</b>
Sortie de veille.....	10
Sélection et lecture des sources.....	10
Commande du volume du L75ms.....	11
Amélioration du champ sonore (SFX).....	11
<b>Spécifications</b> .....	<b>12</b>
Spécifications radio.....	12
Spécifications du produit.....	12
<b>Résolution des problèmes</b> .....	<b>13</b>
Restauration des valeurs d'usine par défaut.....	13
Mise à jour du micrologiciel.....	13
<b>Marques commerciales et licences</b> .....	<b>14</b>

# Présentation du produit

Le L75ms reconnaît plusieurs sources, de la diffusion sans fil via le Bluetooth et le Wi-Fi jusqu'aux sources câblées telles qu'une platine disque ou un téléviseur. Bien que certaines connexions soient spécifiques, d'autres peuvent s'appliquer à tout appareil correspondant au type de la connexion.

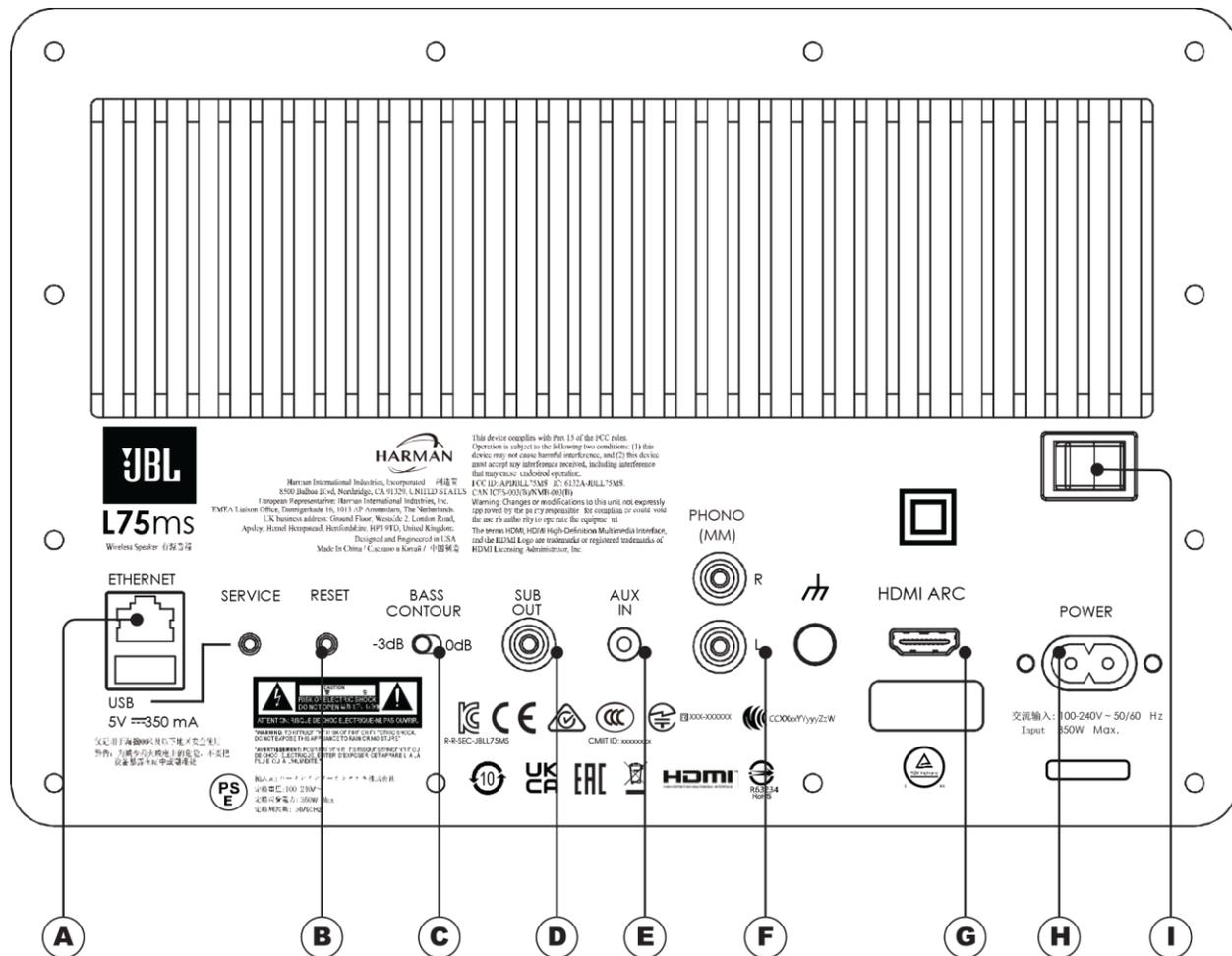
## Schémas de câblage de base



## Contenu de la boîte :

- 1 système audio intégré L75ms
- 1 grille d'enceinte
- 1 télécommande RF
- 1 cordon d'alimentation spécifique de la région

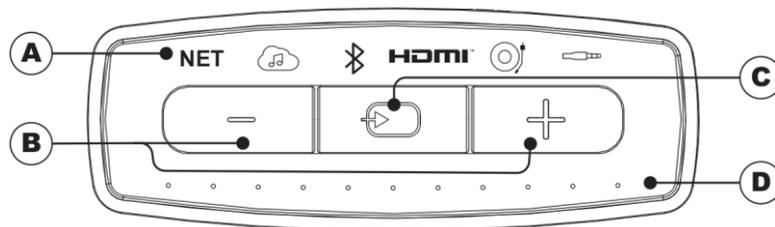
# Connexions du panneau arrière



REMARQUE : Les connexions non indiquées ici sont réservées à l'entretien et ne sont pas opérationnelles pour l'utilisation standard.

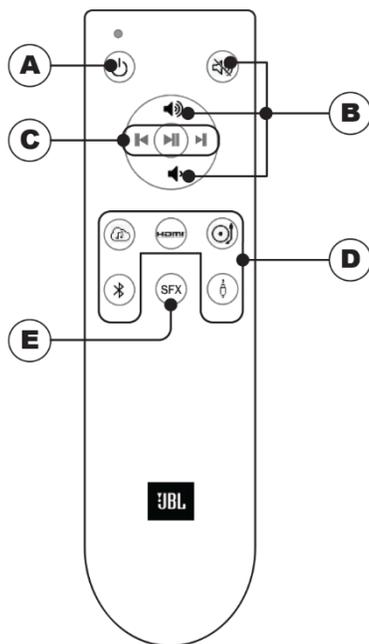
<b>A</b> Ethernet	RJ-45 10/100 bits
<b>B</b> Reset	Réinitialise le L75ms aux paramètres d'usine. Reportez-vous à <a href="#">Restauration des valeurs d'usine par défaut</a> pour obtenir plus d'informations.
<b>C</b> Bass Contour	Ce réglage permet d'ajuster la compensation des graves en fonction de la proximité d'obstacles. Reportez-vous à <a href="#">Positionnement de l'enceinte</a> pour obtenir plus d'informations.
<b>D</b> Sub Out	Prise RCA unique - Connexion à un caisson de basses actif avec entrée LFE.
<b>E</b> Aux In	Prise analogique TRS stéréo 3,5 mm (1/8").
<b>F</b> Phono In (MM)	Prise RCA stéréo pour cellule phono à aimant mobile (MM, Moving Magnet) et connexion à la masse. <b>Remarque</b> : cette entrée est configurée pour le gain nécessaire à une platine et n'est pas destinée aux sorties analogiques de niveau ligne.
<b>G</b> HDMI ARC	HDMI standard avec ARC pour utiliser une entrée TV ARC. Accepte uniquement les signaux PCM sur 2 canaux.
<b>H</b> AC Power	Brancher le cordon d'alimentation fourni.
<b>I</b> Commutateur d'alimentation	Vérifiez que l'interrupteur est en position Arrêt lors du branchement ou du débranchement des sources.

## Commandes du panneau supérieur



A	Témoins des sources	Indique l'état de la connexion. NET – Blanc=Connecté   Clignotant=Recherche   Rouge=Réseau désactivé Sources – Blanc=Actif   Éteint=Inactif
B	Commandes du volume	Elles commandent le volume de sortie de l'enceinte.
C	Sélection de la source	Appuyez pour passer à la source suivante.
D	Indicateur de volume	Les points s'allument de gauche à droite lorsque le volume augmente.

## Bouton de la télécommande



A	Alimentation	Allume ou éteint le L75ms.
B	Commandes du volume	Volume haut / bas et coupure
C	Commandes de lecture	Précédent / Suivant et Lecture / Pause
D	Sélection directe d'une source	Diffusion en réseau / HDMI-ARC / Phono / Bluetooth / Analogique stéréo TRS 3,5 mm
E	SFX (amélioration du champ sonore)	Appuyez pour développer la sortie sur un champ sonore plus spacieux. Reportez-vous à <a href="#">Amélioration du champ sonore (SFX)</a> pour obtenir plus d'informations.

**Remarque :** une pression sur l'un des boutons de la télécommande sort le L75ms de sa veille.

# Configuration initiale

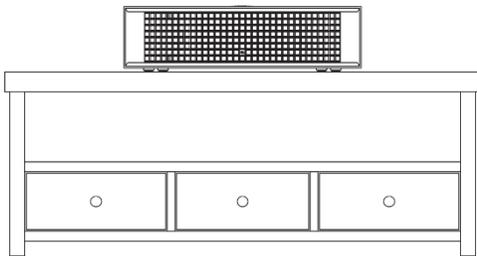
## Positionnement de l'enceinte

### Réglage de la compensation de limite

Le L75ms a été conçu pour être placé sur un meuble ou une table dans un espace ouvert, à distance de limites telles que des murs ou les surfaces des meubles. Le commutateur de contour des graves sert à compenser le placement de l'enceinte sur une étagère de meuble où les zones latérales et supérieures sont proches.

Réglez le commutateur Bass Contour du panneau arrière en fonction de la distance entre l'enceinte et des obstacles latéraux tels que des parois, l'intérieur d'une bibliothèque ou d'un meuble. Si un obstacle est proche, le commutateur doit être sur la position -3 dB afin de maintenir le niveau de réponse des basses fréquences.

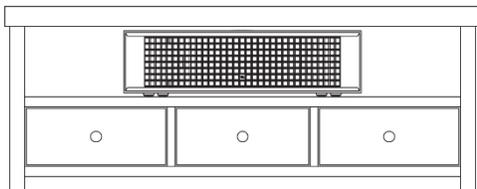
Enceinte sur un meuble et éloignée des parois.



Réglez Bass Contour sur 0 dB.



Enceinte sur une étagère ou proche de parois.



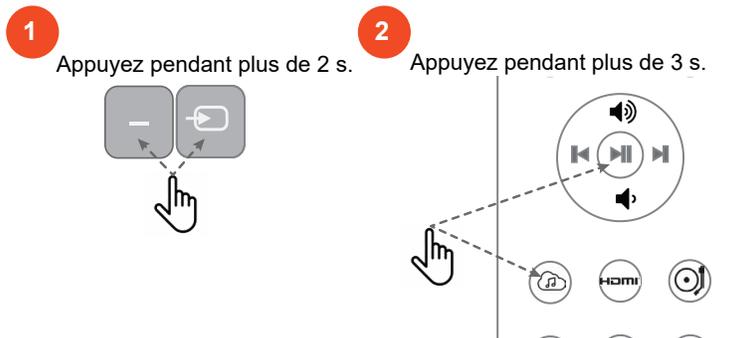
Réglez Bass Contour sur -3 dB.



## Jumelage de la télécommande

Avant de pouvoir commander le L75ms via la télécommande incluse, celle-ci doit être jumelée au L75ms.

1. Appuyez pendant 2 secondes simultanément sur les boutons de réduction du volume et de sélection de source du panneau supérieur pour passer au jumelage.
2. Appuyez pendant 3 secondes simultanément sur les boutons de diffusion en réseau et de lecture / pause de la télécommande.



## Connexion des sources

**AUX** - Effectuez le branchement avec un câble muni d'une fiche jack mâle stéréo TRS de 3,5 mm (1/8") pour 2 canaux analogiques. Le brochage adopte la configuration standard. Reportez-vous à [Connexions du panneau arrière](#), élément E.

**PHONO** - Connectez la sortie analogique stéréo d'une platine et sa masse à GND sur le L75ms. Notez que cette entrée est de niveau phono et n'est pas destinée aux sorties analogiques de niveau ligne.

Reportez-vous à [Connexions du panneau arrière](#), élément F.

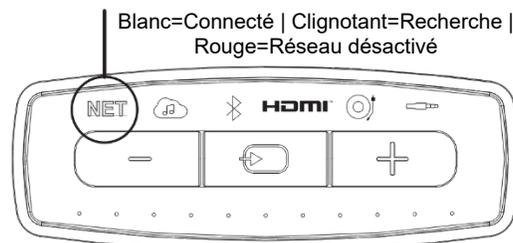
**HDMI-ARC** – Connexion de l'entrée ARC du téléviseur. Sélectionnez l'entrée ARC sur le téléviseur après avoir effectué cette connexion et allumé le L75ms. Reportez-vous à [Connexions du panneau arrière](#), élément G.

**Remarque :** l'entrée HDMI-ARC du L75ms ne décode pas les formats audio multicanaux et Dolby 2 canaux. Pour que le L75ms puisse lire un contenu envoyé par HDMI/ARC, la sortie de l'appareil source doit être réglée sur 2 canaux PCM. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil source pour savoir comment sélectionner la sortie 2 canaux PCM.

## Connexion au réseau

### Connexion réseau câblée

Connectez la prise Ethernet arrière à la prise d'un routeur sans fil à l'aide d'un câble CAT-5e ou supérieur. NET s'allume blanc sur le panneau supérieur une fois la connexion réseau établie. Le L75ms est à présent disponible sur le réseau pour la diffusion à partir de lecteurs multimédias tels que Spotify ou iTunes.



**Remarque :** Si l'icône NET est **ROUGE**, le réseau est désactivé et doit être activé pour sa connexion. Reportez-vous à [Activation et désactivation du réseau et du Bluetooth](#) et au Bluetooth pour obtenir plus d'informations.

### Connexion Wi-Fi Direct

L'application Google Home permet de connecter le L75ms à un réseau pour les appareils Android et Apple iOS. Si vous choisissez de ne pas utiliser Google Home et de connecter un appareil Apple iOS avec AirPlay, reportez-vous à [Connexion Wi-Fi avec AirPlay](#).

### Connexion Wi-Fi avec Google Home

1. Sur votre appareil mobile, téléchargez et ouvrez l'application Google Home.
2. Suivez les instructions de Google Home pour ajouter des appareils.
3. Suivez les invites pour ajouter des appareils. Remarque : Nous vous recommandons d'attribuer un nom courant à l'enceinte afin de pouvoir la retrouver facilement lors d'une diffusion audio ultérieure.

**REMARQUE :** Nous vous recommandons d'attribuer un nom convivial au L75ms tel que **Enceinte Séjour** ; si vous choisissez de le faire, notez-le car il sera utilisé pour la connexion à l'appareil pour la diffusion via Wi-Fi ou Bluetooth.



## Connexion Wi-Fi avec AirPlay

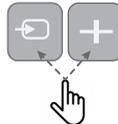
1. Accédez aux paramètres réseau de votre appareil iOS.
2. Sélectionnez Wi-Fi et accédez à **Configurer une nouvelle enceinte AirPlay**.
3. Sélectionnez l'appareil nommé **L75MS-XXXXX**. XXXXXX représente l'adresse MAC correspondante.
4. Sélectionnez le réseau que votre L75ms doit utiliser puis appuyez sur « **Next** » (suivant).
5. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer la configuration du L75ms en tant qu'enceinte Airplay.

## Activation et désactivation du réseau et du Bluetooth

La fonction réseau et Bluetooth peut être désactivée à votre gré. La même action sur les boutons permet de réactiver le réseau et le Bluetooth.

Appuyez pendant plus de 3 secondes simultanément sur Sélection et Volume + du panneau supérieur.

Appuyer simultanément



**Remarque :** lorsque le réseau et le Bluetooth sont désactivés, l'enceinte fonctionne comme suit.

- L'enceinte ne peut pas être utilisée pour la diffusion en réseau ou via Bluetooth.
- La télécommande est inopérante et l'appareil ne peut être utilisé que via les boutons de son panneau supérieur.
- L'icône du réseau du panneau supérieur est rouge pour indiquer que le réseau a été désactivé.

## Connexion d'un appareil Bluetooth

La connexion via Bluetooth est la même que pour les autres appareils Bluetooth et varie d'un appareil mobile à l'autre. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil connecté avant d'effectuer les étapes suivantes.

1. Sélectionnez la source Bluetooth via le bouton de la télécommande ou via la sélection de source du panneau supérieur.
2. Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la source Bluetooth ou le bouton de sélection de source.
3. Parcourez le menu Bluetooth de vos appareils et sélectionnez JBL L75MS dans la liste. Notez que si le nom a été modifié lors de la configuration de Google Home, celui-ci figurera dans la liste.

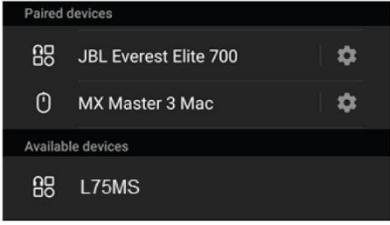
**1** Sélectionnez la source Bluetooth.

L'écran affiche deux options de source : Bluetooth (icône) et HDMI. Le bouton Bluetooth est sélectionné, comme l'indique une main virtuelle pointant dessus.

**2** Appuyez pendant plus de 3 s.

L'écran est identique à l'étape 1, mais une main virtuelle est représentée appuyant plus longtemps sur le bouton Bluetooth.

**3** Sélectionnez L75ms dans le menu Bluetooth de votre appareil.

Le menu Bluetooth d'un appareil mobile est affiché. Il est divisé en deux sections : 'Paired devices' (appareils appariés) et 'Available devices' (appareils disponibles). Dans la section 'Available devices', 'L75MS' est listé. Une main virtuelle pointe vers ce nom.

# Utilisation du L75ms

## Sortie de veille

Le L75ms se met en veille avec une pression sur le bouton d'alimentation ou après 10 minutes d'absence de signal sur une source sélectionnée. Pour sortir le L75ms de sa veille, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur un bouton de la télécommande ou du panneau supérieur.
- Connectez-vous au L75ms via une source de diffusion Bluetooth ou Wi-Fi.
- Allumez l'appareil connecté au L75ms via HDMI ARC.

## Sélection et lecture des sources

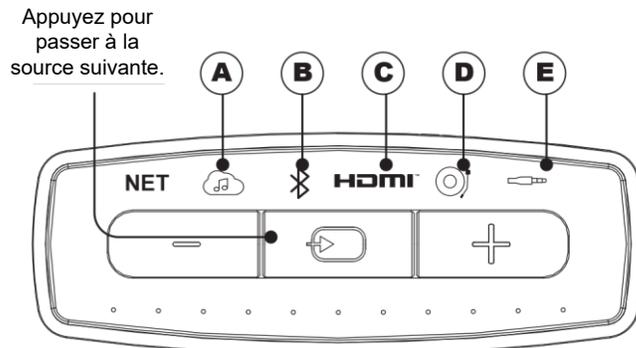
Les sources peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur le bouton de la source choisie sur la télécommande, en utilisant le bouton de sélection des sources sur le panneau supérieur, ou automatiquement pour la diffusion en réseau ou via Bluetooth et HDMI ARC. Les sources qui peuvent être lues automatiquement sortiront également le L75ms de sa veille.

## Utilisation du panneau supérieur

Les sources peuvent être sélectionnées à l'aide du bouton de sélection des sources situé au centre des commandes du panneau supérieur. Le presser passe à la source suivante sur la droite. La source s'allume **Blanche** lorsqu'elle est active.

Les sources peuvent également être sélectionnées directement à l'aide des boutons de la télécommande RF incluse.

Reportez-vous à [Télécommande](#) sous [Présentation du produit](#) pour obtenir plus d'informations.



<b>A</b> Sources de diffusion	Commutation automatique - Sélectionnée lorsqu'un appareil démarre une diffusion.
<b>B</b> Bluetooth	Commutation automatique - Sélectionnée lorsqu'un appareil se connecte via Bluetooth. Reportez-vous à <a href="#">Connexion d'un appareil Bluetooth</a> pour obtenir plus d'informations sur la connexion à un appareil.
<b>C</b> HDMI-ARC	Commutation automatique - Sélectionnée lorsqu'un appareil connecté à l'entrée HDMI est allumé.
<b>D</b> Phono	Stéréo analogique d'une platine disque.
<b>E</b> AUX	Analogique stéréo via une fiche analogique stéréo TRS de 3,5 mm (1/8").

## Sources sélectionnées automatiquement

Les sources de diffusion et l'entrée HDMI-ARC seront automatiquement sélectionnées lorsqu'une source choisie est connectée au L75ms via un câble dans le cas de HDMI-ARC, par le Wi-Fi ou le Bluetooth.

### Diffusion en réseau

Le L75ms prend en charge la diffusion par Google Chrome qui permet à l'enceinte de recevoir du contenu via une connexion réseau. La diffusion se fait en sélectionnant le symbole de diffusion dans l'application utilisée ou via la fonction de connexion de l'application. Reportez-vous aux informations d'utilisation des applications pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation des fonctionnalités d'une application spécifique.

1. Ouvrez une source telle que Spotify sur un appareil mobile.
2. Sélectionnez le contenu de votre choix.
3. Appuyez sur l'icône de diffusion dans l'application et sélectionnez le L75ms.

**Remarque :** votre téléphone ou tablette peut être utilisé comme télécommande. Visitez [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) pour obtenir plus d'informations.

### Apple AirPlay

Pour écouter de l'audio via AirPlay sur l'enceinte, vérifiez que votre appareil Apple est connecté au même réseau que le récepteur et sélectionnez simplement l'enceinte comme périphérique de lecture audio AirPlay.

### Bluetooth

1. Ouvrez le menu Bluetooth sur votre appareil mobile.
2. Sélectionnez le L75ms dans la liste.
3. Ouvrez une application telle que Spotify.
4. Sélectionnez le contenu et appuyez sur lecture.

### HDMI-ARC

L'entrée HDMI-ARC sera automatiquement sélectionnée une fois l'appareil connecté allumé, quel que soit l'état de veille du L75ms. Elle peut également être sélectionnée par le bouton de sélection des sources du panneau supérieur ou par le bouton HDMI de la télécommande.

1. Allumez l'appareil connecté au HDMI-ARC.
2. Le L75ms sélectionne automatiquement l'entrée HDMI-ARC.

## Commande du volume du L75ms

Le volume du L75ms peut être commandé via les boutons de volume du panneau supérieur, la télécommande incluse, un téléviseur connecté via HDMI ARC et les boutons de volume de l'appareil en diffusion via le réseau ou Bluetooth. Notez que la commande de volume de l'appareil de diffusion dépend de l'appareil et de l'application utilisés.

## Amélioration du champ sonore (SFX)

Le L75ms intègre un mode d'amélioration du champ sonore accessible via la télécommande. Ce mode améliore le son ambiant du contenu lu afin d'obtenir un effet plus large qui emplit plus la pièce que la stéréo standard. La différence entre le son standard et le son avancé varie en fonction de plusieurs facteurs.

- Proximité des murs, des sols et des plafonds. Plus les limites sont proches, plus les réflexions sont fortes.
- Ambiance dans le contenu de lecture. Plus le contenu est spacieux et ouvert, plus l'effet sera perceptible.

Appuyez sur le bouton **SFX** de la télécommande pour activer l'amélioration du champ sonore.

# Spécifications

## Spécifications radio

### Bluetooth

- Type de la télécommande : BTLE 2400-2483,5 Mhz à 0,16 dBm
- Fonctionnement du Bluetooth de 2400 MHz à 2483,5 MHz avec une puissance maximale p.i.r.e. de 7,67 dBm.
- Fonctionnement du Bluetooth LE de 2400 MHz à 2483,5 MHz avec une puissance maximale p.i.r.e. de 9,59 dBm.

### Wi-Fi

- Fonctionnement en 802.11b/g/n de 2412 MHz à 2472 MHz avec une puissance maximale p.i.r.e. de 16,96 dBm.
- RLAN 5 GHz 802.11 a/n/ac : fonctionnement sur 5180 MHz - 5240 MHz ; 5260 MHz - 5320 MHz ; 5500 MHz - 5700 Mhz , avec puissance max. : 21,24 dBm p.i.r.e.
- Fonctionnement 5,8 G SRD de 5745 MHz à 5825 MHz avec une puissance maximale p.i.r.e. de 12,94 dBm.

**Remarque :** L'appareil est limité à une utilisation en intérieur lorsqu'il est utilisé dans la gamme de fréquences 5150-5350 MHz.

## Spécifications du produit

Basses fréquences	Deux woofers à cône en pure pâte de 133 mm (5,25")
Hautes fréquences	Deux tweeters à dômes en aluminium de 25 mm (1")
Fréquences médiums	Haut-parleur médium à cône en pure pâte de 100 mm (4")
Puissance de l'amplificateur	125 W RMS par woofer, 25 W RMS par tweeter, 50 W RMS pour le centre (350 W RMS au total)
Réponse en fréquence	45 Hz - 25 kHz (-6 dB)
Pression sonore max.	106 dB à 1 m
Commandes audio	Compensation des limites de l'emplacement de l'enceinte   Extension du champ sonore (SFX) sélectionnable
Boîtier	Type sur table à événement frontal, plaqué noyer satiné de qualité ameublement
Grille	Grille Quadrex en mousse noire
Entrées sans fil	Diffusion Wi-Fi   Bluetooth 4.2
Entrées câblées	HDMI-ARC   Ethernet RJ-45   Phono (MM)   AUX : analogique TRS stéréo 3,5 mm (1/8")
Résolution	Jusqu'à 32 bits, 192 kHz
Sortie du subwoofer	2 V RMS avec auto-détection/enclenchement HPF
Type de la télécommande	BTLE
Dimensions avec grille	216 mm H x 790 mm L x 287 mm P (8,5" H x 31,1" L x 11,3" P)
Poids du produit (unitaire)	35 lbs. (15,9 kg)

## Résolution des problèmes

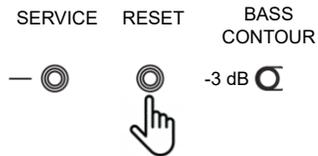
### Pas de sortie du HDMI-ARC

- Vérifiez que la source connectée est réglée sur PCM 2 canaux.
- Sélectionnez l'entrée ARC sur le téléviseur pour rétablir la connexion ARC.
- Sélectionnez une autre source sur le téléviseur ou le L75ms, puis revenez au HDMI.

## Restauration des valeurs d'usine par défaut

Le L75ms peut être réinitialisé à ses paramètres d'usine en cas de besoin. Tous les paramètres du réseau et du Bluetooth seront effacés, ce qui nécessitera une nouvelle configuration de toutes les connexions.

Appuyez pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que les témoins de sélection du panneau supérieur clignotent.



## Mise à jour du micrologiciel

Les mises à jour logicielles du L75ms sont transmises sans fil OTA (Over the Air) via Google Home. Elles se produisent lorsque vous vous connectez pour la première fois au L75ms ou lorsqu'il est connecté à une diffusion sans fil. Contactez le support client pour obtenir des mises à jour sur les appareils dont le Wi-Fi ou le Bluetooth sont désactivés.

# Marques commerciales et licences



Apple®, AirPlay® et l'AirPlay Logo™, iPod®, iPhone® et iPad® sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

AirPlay 2 fonctionne avec un iPhone®, iPad® et iPod touch® exécutant iOS 11.4 ou postérieur, un Mac exécutant OS X® Mountain Lion ou postérieur, ou un PC avec iTunes® 10.2.2 ou postérieur.



Le logiciel Spotify est soumis aux licences tierces décrites ici :

<https://developer.spotify.com/legal/third-party-licenses/>



Le logo Wi-Fi CERTIFIED™ est une marque déposée de la Wi-Fi Alliance®.



Google, Google Play, Chromecast et les autres marques associées sont des marques commerciales de Google LLC. L'Assistant Google requiert une connexion Internet et n'est pas disponible dans certains pays et certaines langues. La disponibilité et les réactions de certaines fonctionnalités et certains services dépendent de l'appareil, du service et du réseau, et peuvent ne pas être disponibles dans toutes les régions. La commande de certains appareils de votre domicile requiert des appareils intelligents compatibles. Des abonnements pour les services et les applications peuvent être requis et des termes, conditions et/ou frais supplémentaires peuvent s'appliquer.



HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de HDMI Licensing LLC.

MP3

La technologie de décodage audio MPEG Layer-3 est une licence de Fraunhofer IIS et de Thomson multimédia.

FLAC Decoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Josh Coalson

- La redistribution et l'utilisation sous les formes source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées sous réserve que les conditions suivantes soient remplies :
- La redistribution du code source doit conserver l'avis de droit d'auteur ci-dessus, cette liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire l'avis de droit d'auteur ci-dessus, cette liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation et/ou les autres éléments fournis avec la distribution.
- Ni le nom de la Fondation Xiph.org ni les noms de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour approuver ou promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique.

Flac

CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DU DROIT D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS « TEL QUEL » ET TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT REJETÉES. EN AUCUN CAS LA FONDATION OU SES CONTRIBUTEURS NE SERONT RESPONSABLES DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, L'ACQUISITION DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION ; LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE PROFITS ; OU INTERRUPTION D'ACTIVITÉ) QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET SUR TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QU'ELLE SOIT CONTRACTUELLE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE OU AUTRE) RÉSULTANT DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME EN CAS DE NOTIFICATION DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.



Harman International Industries, Incorporated.  
8500 Balboa Blvd, Northridge CA 91329 United States.

**Représentant en Europe :** Harman International Industries, Incorporated.  
EMEA Liaison Office, Danzigerkade 16G, 1013 AP Amsterdam, The Netherlands.

**Adresse commerciale au R.-U. :** Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,  
Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom.

© 2022 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

